

# Maishofner POST

INFORMATION  
DER  
**OVP**  
Maishofen

## Budget 1978

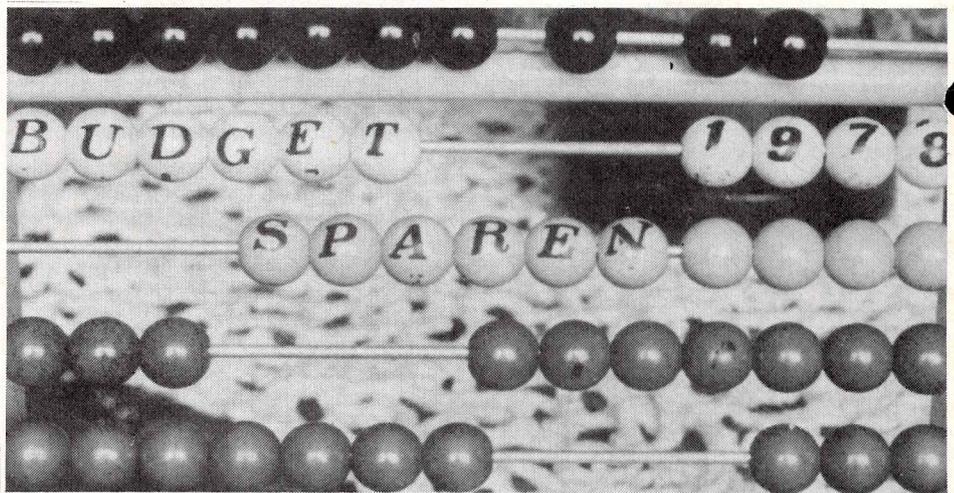
Die Beratungen für das Budget 1978 waren nicht einfach und dauerten daher längere Zeit. Nach den großen Investitionen der letzten Jahre muß nun doch versucht werden, durch Beschränkung der Ausgaben die noch zu bezahlenden Raten planmäßig abzustatten. Das vorliegende Budget kann daher als Sparbudget bezeichnet werden.

Der Rahmen des Budget 1978 beträgt aber doch S 12.252.000,-, was eine Steigerung von fast 10% gegenüber 1977 darstellt. Zur Information aller Gemeindeglieder möchten wir diese Summe etwas genauer aufschlüsseln. Das Gemeindebudget teilt sich auf 10 Gruppen auf und auf die einzelnen Gruppen entfallen folgende Beträge:

Nachdem der Voranschlag vom 22. 1. bis 4. 2. zur allgemeinen Einsicht im Gemeindeamt auflag und keine Einwendungen erhoben wurden, wurde er am 3. März 78 von der Gemeindevertretung einstimmig beschlossen.

Besonders zu beachten ist die rückläufige Tendenz der Gewerbesteuer, wobei ca. S 800.000,- weniger eingehen werden als vor 3 Jahren, sowie der stark gestiegene Aufwand für soziale Wohlfahrt des Landes, welcher 1975 bei S 60.000,- betrug und 1978 mit S 354.000,- vorgeschrieben wurde.

In den letzten Jahren wurden in Maishofen sehr viele kommunale Einrichtungen geschaffen. Diese Einrichtungen wie Kanal, Hauptschule mit Turnsaal, Altenheim, Wohnbau, weitgehende Asphaltierungen, Telefonversorgung, usw. sind für die weitere Entwicklung von Maishofen von sehr großer Bedeutung. Für viele Gemeinden des Landes Salzburg stehen diese Aufgaben, welche natürlich immer kostspieliger werden noch vor der Tür, während Maishofen diese Probleme technisch schon gelöst hat. Es ist jetzt Sorge zu tragen, daß die Rückzahlungsraten, so wie im Jahr 1978 ordnungsgemäß im Jahresbudget untergebracht werden.



### Budget 1978

Beträge in vollen 1.000 S

	Einl	Aus		
<b>Gruppe 0: Allgemeine Verwaltung</b> Hausverwaltung u. Betriebskosten, Personal- u. Bürokosten Mieten, Drucksortenersatz	119,2	1.213,3		
<b>Gruppe 1: Öffentliche Sicherheit</b> Gebühren für Fleischbeschau Feuerwehr, Veterinärpolizei	35	106,2		
<b>Gruppe 2: Unterricht, Sport</b> Gastschulbeiträge (350), Kindergarten (242), Mieteinnahmen-Hauptschulwohnungen (111) Schulen mit Betriebskosten, Zinsen und Tilgung (2.223) Kindergarten (298), Berufsschulen (136), Erwachsenenbildung und Sport (130) – insgesamt	790,5	2.811,6		
<b>Gruppe 3: Kunst und Kultur</b> Musikkapelle, Bildungswerk, Bildungswoche, Vereine		203		
<b>Gruppe 4: Soziale Wohlfahrt</b> Pfleagesätze des Altenheimes Vorschreibung lt. Sozialhilfegesetz des Landes (354), Behindertenhilfe des Landes (78), Altenheim (1.422)	780	1.870,1		
<b>Gruppe 5: Gesundheit</b> Krankenhaus Zell am See (420), Umweltschutz, Tierkörperbeseitigung				484
<b>Gruppe 6: Straßen- und Wasserbau</b> Anrainerleistungen Gemeindestraßen und Erhaltung		65		680,5
<b>Gruppe 7: Wirtschaftsförderung</b> Fremdenverkehrsförderungsfonds, Güterwege und Tierzuchtförderung (384) Fremdenverkehr (650)		4		1.034,5
<b>Gruppe 8: Dienstleistungen</b> Grundbesitz für Wohnbau – Salzmannfeld (180), Kanaldarlehentilgung, Reinhaltverbände, Müllentsorgung, Straßenbeleuchtung (2.138) Kanal (900), Müll (200)		1.295		2.346,8
<b>Gruppe 9: Finanzwirtschaft</b> Grundsteuer A (150), Grundsteuer B (1.000), Gewerbesteuer (1.300), Lohnsummensteuer (1.000), Fremdenverkehr (700), Getränkesteuer (1.050), Bundesertragsanteile nach Finanzausgleich (380) – nach abgestufter Bevölkerung (3.500) Landesumlage (500), Zinsen und Tilgung.(977)		9.163,3		1.502
			12.252	12.252



## Wirtschaftsbund

Anläßlich der Ende November 77 durchgeführten außerordentlichen Hauptversammlung des ÖWB wurde, in geheimer Wahl die Obmannschaft an Wilfried Winner übertragen. Als besondere Aufgabe seiner Tätigkeit sieht der neue Obmann darin, unter den Wirtschaftstreibenden das gegenseitige Verständnis und Kontakt zu fördern, sowie Informationen in Steuerfragen, Finanzierungshilfen etc. zu vermitteln. Da Wilfried Winner als Referent des Servicedienstes für die gewerbliche Wirtschaft innerhalb der ÖVP tätig ist, bietet er allen Wirtschaftstreibenden im Falle von Problemen seine vermittelnde Hilfe und Unterstützung an.

Im Hinblick auf die im April stattfindende Bildungswoche hat der ÖWB alle Maishofener Betriebe aufgerufen, sich an der Ausstellung: „Die Maishofener Wirtschaft stellt sich vor“ aktiv zu beteiligen. Es geht dabei darum, der gesamten Bevölkerung von Maishofen die Leistungen, die Wirtschaftskraft, die Probleme aber auch die Wichtigkeit der gewerblichen und freiberuflichen Wirtschaftler als Motor im Ort aufzuzeigen und in einer überschaubaren Größe, in Form von Bildern und Grafiken näher zu bringen. Es freut uns ganz besonders, daß sich bisher schon ein großer Teil der Betriebe schriftlich zur Teilnahme an dieser Leistungsschau bereit erklärt hat.

## Österreichische Frauenbewegung Maishofen

Die Frauenbewegung bemüht sich für ihre Mitglieder praktische Kurse und Vorträge zu organisieren.

Im Rahmen dieser Veranstaltungsreihe hielt Frau Erna Radon, Lehrschwester des Roten Kreuzes, im November einen Hauskrankenpflegekurs ab. An fünf Nachmittagen wurde im Lehrsaal des Roten Kreuzes Zell am See viel Wissenswertes übermittelt und an praktischen Beispielen demonstriert. Der Hauskrankenpflege kommt wegen des Platzmangels in den Spitälern und den hohen Aufenthaltskosten immer größere Bedeutung zu, was die Frauen durch ihre rege Beteiligung und den netten Abschluß im Cafe Hutter auch bestätigten.

Anreihend an diesen Kurs konnten wir von Frau Radon am 13. Februar in Schloß Kammer den Vortrag „Unfallverhütung in Haus und Hof“ hören, der bei den 50 anwesenden Frauen auch sehr guten Anklang fand.

Um aber auch der Gemütlichkeit Platz



Mandatareinsatz Dezember 1977, ÖVP – für alle  
Foto Faistauer

einzuräumen, trafen sich alle unsere Loipenfreunde im Februar zum „Mondscheinlanglauf“. Wenngleich auch mehr Nebel als Mondschein beschieden war, so kämpften sich doch alle 30 Damen vom Sportplatz über Gerling, Oberhausen nach Schloß Kammer. Nachdem sich alle aufgewärmt hatten und auch noch andere Gruppen eintrafen, konnten alle einen gemütlichen Abend verbringen.



Foto Faistauer

### ÖVP greift auch heiße Eisen an

Auf Ihren Besuch freut sich

„Gasthaus

**Schloß Kammer“**

Fam. Neumayer Tel. 10 65 42) 82 02

Gute Küche - gepflegte Getränke.

Unsere Spezialitäten:

Kasnockn - Brettljause

## Übersiedlung des ÖAAB

Die ÖVP-Salzburg ist nun in einem Haus vereint. Der ÖAAB übersiedelte auch in das „MIELEHAUS“ und hat nun folgende Adresse:  
5020 Salzburg, Elisabeth-Kai 58-60.

### Stammtisch Maishofen:

Die Zusammenkünfte am AAB-Stammtisch wurden und werden immer mehr eine Stätte guter Ideen und Arbeit. Am 2. März 1978 war wieder einmal eine Stammtisch-Zusammenkunft.

Mit Hauptbezirksobmann des AAB Georg Griebner kam ein sehr gut informierter AAB-Partner in die Stammtischrunde und auch zu Wort. Hr. Griebner gab in einem Kurzreferat einen Überblick der Vorstellung-

gen, die der Bezirksausschuß unter seinem Vorsitz erarbeitet hat.

Hauptaugenmerk soll auf eine aktive und ideenreiche Zusammenarbeit der gesamten Ortsgruppe im Pinzgau sein.

Der Servicedienst für die Mitglieder des ÖAAB muß auf jeden Fall über ein Inkasso hinausgehen und soll jedem Ortsbewohner darüber hinaus zu einer objektiven Einstellung zur ÖVP und somit auch zum ÖAAB bringen.

Im Kurzbericht des Obmannes kann auch aufgezeigt werden, daß nicht nur rein politische Fragen am AAB-Stammtisch behandelt werden, sondern auch Belange des Fremdenverkehrs und des Sportes zur Diskussion kommen wie nachstehendes Thema aufzeigt.

### Tennisplätze:

Gesprächspartner am Stammtisch am 2. März Herr Adolf Dick, Sektionsleiter Sportklub Maishofen / Sektion Tennis. Ein recht interessantes Thema wurde mit Herrn Dick zur Stammtisch-Diskussion gebracht.

Daß in Maishofen Tennisplätze gebaut werden ist seit einiger Zeit eine bekannte Tatsache. Nicht bekannt war es anscheinend, daß die Tennisanlage nicht nur den Maishofener Sportklubmitgliedern und jedem Ortsbewohner zur Verfügung steht sondern auch den MAISHOFNER URLAUBSGÄSTEN.

Es erscheint nicht nur unlogisch, wenn man annimmt, daß 3 Tennisplätze von berufstätigen, ortsansässigen Tennisspielern zur Gänze genützt werden können. Wobei sicherlich ein wirtschaftlicher Punkt vergessen wurde, der zur Füllung der Vereinskasse (Sportklub) beitragen soll – DIE SPIELFREUDE DER SOMMERGÄSTE.

Wir hoffen, nun auch den Maishofnern, die noch nicht richtig informiert wurden, eine positive Nachricht gebracht zu haben und danken Herrn Dick für seinen wichtigen Beitrag.

## SEPP HOLLEIS

Landmaschinen

Motorsägen, Schweißgeräte,

Bohrmaschinen, Winkelschleifer,

Werkzeuge, Tierzuchtgeräte

MAISHOFEN

Ihr Einkaufszentrum

**ADEG**

-markt **Winner** Maishofen

**Brüder Hammerschmied** OHG

Bagger- und Transportunternehmen

A-5751 MAISHOFEN - Lahntal 121  
Telefon (0 65 42) 82 69

# Maishofen auf einen Blick:

## Fremdenverkehrsbericht von Maishofen

Die Übernachtungszahlen konnten wir in den beiden Wintermonaten Dezember 1977 und Jänner 1978 wieder um 3,5% steigern. Somit eine Gesamtübernachtungszahl der beiden Monate von 32.059. Gästeehrungen wurden insgesamt 21 durchgeführt.

Besonders hervorzuheben ist unsere Langlaufloipe, sie war wieder sehr stark frequentiert. Dank ihrer hervorragenden Präparierung erhielt sie großes Lob von unseren Gästen und Maishofner Langlaufreunden. Leider müssen wir Ihnen mitteilen, daß bei den bestellten Markierungstafeln für die Loipe eine sehr lange Lieferzeit war, wir haben sie erst vor einigen Tagen erhalten. Für das nächste Jahr ist eine einwandfreie Beschilderung gesichert. Auch ist es nicht immer möglich, daß die Loipen nach einem Schneefall gleich in der nächsten Stunde durchgespart sind, da das Gerät auch die Pistenpräparierung am Schihang durchzuführen hat. Es wird deshalb um Verständnis gebeten.

Auch die Rodelbahn in Schloß Kammer wurde gern in Anspruch genommen und so wurden in der letzten Zeit durch verschiedene Vereine und Clubs Rodelmeisterschaften durchgeführt. Und anschließend wurde es noch bei Kasnock'n und Kammererjause ein gemütlicher Abend.

Die Zusammenarbeit mit der Schischule Maishofen klappte bis dato reibungslos und es gab keine Klage. Die Anmeldungen in die Schischule wurden heuer das erste Mal im Verkehrsvereinsbüro entgegengenommen. Der Verkehrsverein hat heuer das erste Mal 15 Stück Eisstöcke angekauft, um unsere Wintergäste auch mit dieser Sportart vertraut zu machen.

Auch der Sommer wird, so der Wettergott uns mitspielt, voraussichtlich gut werden. Reisebüroexperten sagten bei einer Tagung in München ein gutes Urlaubsjahr voraus. Geschätzt wird vor allem die Preisdisziplin und die Sicherheit.

## Statistische Zahlen aus dem Jahre 1977

Die Einwohnerzahl von Maishofen betrug mit Stichtag 10. 10. 76 2.237 Personen. Im Jahre 1977 wurden 42 Geburten und 22 Sterbefälle verzeichnet.

Im Jahre 1977 wurden folgende Baugenehmigungen erteilt: 7 Wohnhäuser, 1 Bauernhaus, 5 Hauszu- und -umbauten, 1 Geschäftshausbau, 1 Geschäftshausumbau, 1 Trafostation und 3 Garagen.

Es wurden 224.000 Gästeübernachtungen gemeldet.

## Schulwegsicherung

Am 31. 1. 78 fand eine Begehung wegen der Schulwegsicherung durch Bgm. Brunner, Bauernkammerobmann Richard Dürnberger, Bezirksbaudirektor Ing. Griebinger, vom Amt der Sbg. Landes-

regierung, sowie die Bewohner von Lahntal und Bergern bei der Abzweigung von der Bundesstraße nach Lahntal statt. Da der Bau einer Unterführung in absehbarer Zeit aus finanziellen Gründen im Landesstraßenbau nicht durchgeführt werden kann, wurde beschlossen, folgende Maßnahmen noch im heurigen Jahr zu realisieren: 1. Überholverbot, 2. Verbesserung der Sicht durch Waldschlägerungen links und rechts der Straße und 3. Markierung einer Linksabzweigespur aus Richtung Maishofen. Es wäre zu hoffen, daß diese Maßnahmen so rasch als möglich getroffen werden, um eine bessere Sicherheit zu gewährleisten.

## 84. Jahreshauptversammlung der FF

Am 21. 1. 78 hielt die FF Maishofen beim Postwirt die 84. Jahreshauptversammlung ab. Oberbrandinspektor Sepp Neumayr eröffnete die Versammlung und begrüßte besonders die Frauen der Feuerwehrmänner, Herrn Pfarrer Piet Commandeur, Herrn Bürgermeister Brunner und die anwesenden Obmänner der dörflichen Vereine.

Nach Verlesung des Protokolls der letzten Generalversammlung, welches ohne Diskussion zur Kenntnis genommen wurde, trug Brandinspektor Julian Mitterlindner den Kassenbericht vor. Hauptsächlich durch die Veranstaltung des traditionellen Feuerwehrballes am Faschingsamstag und der zwei Seefeste konnte 1977 ein Überschuß von S 53.104,- erwirtschaftet werden. Auf Antrag der Herren Hans Buchner und Franz Mitterlindner, welche die Kasse überprüften, wurde der Kassier einstimmig entlastet.

Dem Tätigkeitsbericht von OBI Sepp Neumayr war zu entnehmen, daß derzeit 66 Männer (davon 58 aktiv) der Feuerwehr angehören. Weiters berichtete er, daß 3 Kommandositzungen, 3 Seefestsitzungen und 6 Gesamtübungen durchgeführt wurden. Eine Übung mit Brandangriff auf den Bauernhof Stablberg wurde in Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden Viehhofen und Saalbach abgehalten. Am Samstag, 7. 5. 77, um 14 Uhr, wurde der Alarm ausgelöst und um 14.29 Uhr war das Wasser an der Brandstelle. Es mußten dafür 1.160 m Löschleitungen verlegt werden und das Wasser über 7 Pumpen in Relaisarbeit einen Höhenunterschied von 300 m gefördert werden. An dieser Übung nahmen insgesamt 106 Mann teil. Der anwesende Bezirksfeuerwehrkommandant Zingerle aus Bramberg dankte zum Abschluß allen Kameraden und lobte das gute Gelingen der Übung.

Die FF Maishofen nahm an 5 festlichen Ausrückungen teil. Das Feuerwehrleistungsabzeichen in Silber erwarben 9 Männer, es waren dazu 21 Übungen notwendig.

Die Ausrückungen zu Ernstfällen waren auf 4 beschränkt. Am 11. 6. mußte beim Unterwirt der Keller ausgepumpt werden.

Dann folgte eine Bergeaktion des Dilling-Sepp aus dem Silo, wobei durch den raschen Einsatz eines Sauerstoffgerätes durch Herrn Dr. Schwaiger ein tragischer Ausgang verhütet werden konnte. Weiters mußte bei einem Autounfall Hilfe geleistet werden. Am 22. 12. brach in der Wohnung von Peter Schößwender ein Brand aus und konnte innerhalb 1 Stunde gelöscht werden. Da sich starker Rauch entwickelte, konnte die Bekämpfung nur mit Atemschutzgeräten durchgeführt werden.

Die Ausgaben für die Feuerwehrgeräte und deren Instandhaltung beliefen sich auf S 118.000,- und der OBI sprach der Gemeinde für diese Mittel den Dank aus. Weiters dankte er allen Kameraden, welche sich besonders für die Belange der Feuerwehr einsetzten, und schloß seinen Bericht mit der Mahnung und Bitte, im kommenden Jahr die Übungen besser zu besuchen, da nur durch eine intensive Ausbildung die notwendige Schlagkraft für den Ernstfall erworben werden kann.

Im Anschluß an den Tätigkeitsbericht ergriff Bgm. Brunner das Wort und war begeistert von der Stablbergübung und von den durchgeführten Seefesten. Stefan Huber bedankte sich im Namen der Eisschützen für die gute Zusammenarbeit bei den Seefesten. Auch Herr Pfarrer Commandeur bedankte sich für die kirchlichen Ausrückungen und besonders für die Spende von S 10.000,- zum Ausbau des Jungscharraumes. Der Sportklub bedankte sich durch Bruno Hilzensauer für die Mithilfe beim Zeltfest.

Unter Punkt 7 – Allfälliges – dankte Julian Mitterlindner noch einmal für die Mithilfe aller Kameraden und auch vieler Gattinnen beim Seefest. Er bringt auch an Bgm. Brunner noch heran, daß noch einiges an Ausrüstung zur Erhaltung und Erhöhung der Einsatzbereitschaft notwendig ist, wobei derzeit das wichtigste die Anschaffung weiterer Atemschutzgeräte ist. Gruppenkommandant Max Eder weist besonders auf den Einsatz beim Dillingbauern hin und befürwortet die Anschaffung eines Sauerstoffgerätes, welches bei Gasvergiftungen von lebensrettender Bedeutung ist.

Nach weiteren Wortmeldungen von Ehrenkommandant Gadenstätter und Zeugwart Lintschinger schließt OBI Sepp Neumayr um 21.30 Uhr die Jahreshauptversammlung. Danach wurde zu einem gemeinsamen Essen eingeladen und anschließend zeigte Gustl Plattner seinen Film „Maishofen vor 15 Jahren“, welcher mit großem Interesse aufgenommen wurde.

**Georg Streitberger**  
Tischlerei

**5751 Maishofen, Oberreith**  
Tel. 24 72

## Schilftgesellschaft Maishofen

Wie die Geschäftsführung der Schilftgesellschaft mitteilt, konnte im vergangenen Winter eine wesentliche Belegung des Betriebes erreicht werden. Die planmäßig realisierten Ausbauarbeiten an der Auffahrtrasse und die Herstellung von 2 Schiwegen haben sich gut bewährt. Durch das im Jahre 1976/77 angeschaffte Pistengerät konnten die Abfahrten ordentlich präpariert werden, was besonders von den Gästen und der Jugend sehr positiv aufgenommen wurde. Neben dem regulären Betrieb wurden 5 Schirennen durchgeführt.

Das erstmals im vergangenen Winter eingeführte „Winterarrangement“ für Fremdenverkehrsbetriebe hat sich gut bewährt und soll künftig gemeinsam mit dem Verkehrsverein weiter intensiviert werden.

Nicht mehr wegzudenken ist die in Zusammenarbeit mit dem Verkehrsverein durchgeführte Präparierung der Langlaufloipen, wobei die Schilftgesellschaft schon seit 2 Jahren ein spezielles Doppelspurgerät einsetzen konnte. Zur Loipenpflege wurden heuer ca. 90 Stunden des Pistengerätes aufgewendet.

Um jedoch auch die steigenden finanziellen Aufwände zu bewältigen, muß das vorhandene Konzept weiterhin befolgt werden und unbedingt die Zusammenarbeit der Schilftgesellschaft mit den übrigen Fremdenverkehrseinrichtungen in der Gemeinde gepflegt und verstärkt werden.

## Jägerabend im Schloß Kammer

Die Jägerschaft von Maishofen lud alle Maishofner und vor allem die Grundbesitzer am 8. 12. 77 zu einem Jägerabend nach Schloß Kammer. Es gab für alle Gamssuppe und einen Hirschbraten sowie Bier vom Faß.

Jagdpädter Albin Neumayr begrüßte die Gäste und berichtete, daß Siegfried Streitberger den Hirsch erlegt hat, weiters dankte er der Küche von Schloß Kammer für die schmackhafte Zubereitung. Oberförster Vogl gab dann den Jagdbericht über den vollzogenen Abschlußplan und

das weitere weidmännische Geschehen im abgelaufenen Jahr. Anschließend gab Hans Kanzian in gekonnter Weise einige lustige Jagderlebnisse zum Besten. Zum Abschluß wurden Aufsichtsjäger Hermann Riedlsperger und Jäger Fritz Gruber, diesem besonders seiner Verdienste als Schützenrat, zum 50. Geburtstag gratuliert. Der Jägerabend endete in froher Stimmung erst nach Mitternacht und es wurde so manche Legende aus der Jagd erzählt. Das gute Einvernehmen zwischen Grundbesitzern und Jägerschaft konnte durch diese Veranstaltung weiter gefördert werden.

## Trachtenmusikkapelle Maishofen – Jahres- hauptversammlung:

Die Musikkapelle Maishofen hielt im Februar 78 beim Unterwirt ihre diesjährige Generalversammlung ab. Nach einem kurzen Marsch zur Einleitung, begrüßte der Obmann Josef Lenz die Gäste und gab einen Überblick über die vergangene Jahresarbeit. Besondere Höhepunkte waren die Teilnahme am Landesfest, der Tag der Blasmusik und die gut besuchten Platzkonzerte. Für das kommende Jahr ist eine Werbefahrt im Verein mit dem Verkehrsverein geplant und im April im Rahmen einer Bildungswoche ein Jubiläumskonzert zum 80-jährigen Bestand der Kapelle. Auch der Bericht des Kapellmeisters gab ein Bild der regen Tätigkeit. Die Kapelle zählt derzeit 36 Mitglieder. 10 Jungbläser werden weiters geschult und ausgebildet und 11 Schüler haben neu begonnen. Es gab im letzten Jahr 121 Zusammenkünfte der Kapelle, davon 51 Ausrückungen, 48 Gesamtproben und 30 Teilproben. Ein besonderer Höhepunkt war das Cäciliakonzert, gut besucht war auch der Musikerball. Ein Bläserquartett hat in der Advent- und Weihnachtszeit in der Kirche gespielt, was allseits mit Freude aufgenommen wurde. Auch der Kassabericht gab ein erfreuliches Bild und zeigte auf, daß die Bevölkerung von Maishofen für ihre Kapelle ein offenes Herz hat.

Bei der Ergänzungswahl für den Ausschuß wurde der Musiker Toni Höller neu aufge-

nommen. Zum Abschluß dankte der Obmann allen Musikanten für Ihre Treue und Bereitschaft. Im Namen des Bürgermeisters sprach Vize-Bürgermeister Sepp Höck die besondere Anerkennung der Kapelle aus und brachte zum Ausdruck, daß die Gemeinde stolz auf ihre Kapelle ist und jederzeit bereit sei, diese zu unterstützen. Großer Dank gilt natürlich dem unermüden Kapellmeister Toni Winkler, der die Kapelle mit großem Eifer auf einem hohen Niveau hält.

## RUDOLF HOLLEIS

Fendt-Traktoren - Werkstätte - Ersatzteile -  
Reifen - Batterien - Elektrogeräte

5751 Maishofen 129  
Tel. (0 65 42) 83 46

## Albin Neumayr

Edersäge

Sägewerk, Holzexport, Hobelwerk,  
Trockenanlage

Maishofen

Tel. (0 65 42) 82 05

## Gratulationen:

Viele Maishofnerinnen und Maishofner feierten in der ersten Jahreshälfte 1978 bereits einen bedeutsamen Geburtstag oder sehen einem solchen Festtagsanlaß entgegen. Wir möchten mit allen guten Wünschen herzlich dazu gratulieren:

**60. Geburtstag:** Bernhofer Julie, Dorf 89, OSR. Koller Rupert, Siedlung 199, Altacher Anna, Dechantshofen 124, Reisenhofer Johanna, Dorf 164, Stöllinger Gertraud, Dechantshofen 114. **70. Geburtstag:** Gadenstätter Paula, Dorf 86, Hammerschmied Matthias, Badhausfeld, Har Adam, Unterreit 16, Riedl Karl, Kirchham, Seiwald Sebastian, Dechantshofen, Walch Friedrich, Oberdilling 30, Rainer Johann, Kirchham 95, Winner Emma, Dorf 10, Zabernigg Gottlieb, Oberreit 5.

**75. Geburtstag:** Sterer Emma, Dorf 183, Trixl Maria, Kirchham 104, Kammerlander Barbara, Oberreit 120, Wallner Sophie, Zenzfelds. 181, Wildhölzl Alois, Mitterhofen 173. **80. Geburtstag:** Herzog Anna, Dorf 183, Kranabenter Alois, Dorf 183, Eder Eliese, Unterreit 11, Fischer Regina, Dorf 97, Flatscher Anna, Kirchham 79 **81. Geburtstag:** Gruber Alois, Dorf 84, Rieder Maria, Siedlung 179.

**82. Geburtstag:** Hammerschmied Kathi, Lahntal 22. **83. Geburtstag:** Pattis Maria, Dorf 183, Egger Rosa, Atzing 75, Lainer Johann, Dorf 88, Wallner Alois, Unterreit 15. **84. Geburtstag:** Rofner Heinrich, Dorf 183, Lauber Ernst, Dorf 164, Gassner Georg, Unterreit 67, Schubert Max, Dorf 87.

**85. Geburtstag:** Schwab Josef, Oberreit 4. **86. Geburtstag:** Bohutinsky Karl, Dorf 92, GR. Pichler Johann, Pfarrer, Atzing 79, LhStv. a. D. ÖR. Hasenauer Barth., Dorf 88, Stöllinger Gertraud, Dorf 87.

**88. Geburtstag:** Schwaiger Elsa, Dorf 163.



**HOLZBAU  
SEPP HÖCK**  
ZIMMERMEISTER - SÄGEWERK  
PARKETTböDEN

**5751 MAISHOFEN**  
Tel. (06542) 8238

empfehl ich mich zur Ausführung  
sämtlicher Zimmererarbeiten  
wie Dachstühle, landw. Bauten  
und Lagerhallen, Balkone u. a.

**Betonwerk Rieder KG**

5751 Maishofen, Tel. 0 65 42 - 83 77 \*0

# Schule und Bildung:

## Bildungswoche

Unsere Gemeinde feiert heuer die ÜBERGABE DES GEMEINDEWAPPENS und das 80-JÄHRIGE BESTANDSJUBILÄUM DER TRACHTENMUSIKKAPELLE. Die beiden Ereignisse umrahmen die 4. Bildungswoche vom **16. bis 22. April 1978**.

In dieser Woche sollen möglichst viele Maishofner einander zeigen, wie wichtig eine Dorfgemeinschaft ist und wie sehr man sich um eine optimale Bewältigung der veränderten Lebenssituation bemühen muß.

### Ein kurzer Programmüberblick: Sonntag, 16. 4.

9.00 Uhr Festgottesdienst

### Adolf Faistauer

Bau- und Kunstschlosserei  
Portale

Maishofen  
Tel. (0 65 42) 83 44

## Bildungsfreudige Maishofner:

Neben Einzelveranstaltungen verschiedener Erwachsenenbildungseinrichtungen in Maishofen führt die Volkshochschule vor allem Erwachsenenbildung in Form von Kursen durch.

Das Kursjahr dauert 2 Semester, wovon jedes wiederum 14 Kurstage umfaßt.

Sehr gut war die Teilnahme an den Kursen des Herbstsemesters. Insgesamt 170 Hörer nahmen an einem oder mehreren Kursen teil. Von den 9 gehaltenen Kursen waren 6 für Erwachsene (Nähen, Autogenes Training, Keramik, Photographie) und 3 für Kinder (Englisch für Volksschüler, Krippenbau).

Im Sommersemester laufen alle Kurse, außer Krippenbau und Photographie, weiter.

Der Beitrag ist derzeit für einen 1-stündigen Kurs S 120,- pro Semester (14 Stunden!), für einen 1-stündigen Kinderkurs S 95,-. An dieser Stelle möchte ich darauf hinweisen, daß verschiedene Gewerkschaftssektionen nach erfolgtem Kursbesuch 50% des Beitrages refundieren (siehe Programmheft der VHS, Seite 2).

Voraussichtlich werden alle Kurse (auch Photographie) im Herbst 1978 wieder angeboten. Neu ins Programm aufgenommen werden wahrscheinlich ein Holzschnitzkurs, ein Bastelkurs („Basteln fürs Heim“), sowie ein Englisch-Anfängerkurs. Näheres kann wiederum dem Programmheft (erscheint im September), welches für ein Jahr gilt, entnommen werden. Die Programmhefte werden über die Schüler verteilt. Sollte jemand keines haben, bitte bei der Zweigstellenleitung oder beim Verkehrsverein abholen!

- 10.00 Uhr Eröffnung und Wappenübergabe durch Landeshauptmann Dr. Wilfried Haslauer (Gasthof Post)
- 14.00 Uhr Vorplatz und Halle des Rinderzuchtverbandes: „Die Vereine stellen sich vor“  
Feuerwehr: Einsatzübung  
Eisschützen: Gloodschießen  
Reitergruppe: Gefolgschaftsübung  
Sportklub: Jazzgymnastik  
Landjugend: Auftanzen  
Umrahmung: Trachtenmusikkapelle

### Montag, 17. 4.

- 15.00 Uhr Religionsstunde in der 2. Klasse VS, anschließend ein Gespräch mit den Eltern
- 19.30 Uhr Forumsdiskussion „Religionsunterricht heute“ (Gasthof Post)

### Dienstag, 18. 4.

- ab 15 Uhr Blutspendeaktion, Demonstration und Film über Erste Hilfe, Besichtigung eines Rotkreuzwagens (Hauptschule)

### Dienstag, 18. 4.

- 19.30 Uhr Vortrag mit Diskussion „Rechtsfragen im Alltag der Familie“ (Unterwirt)

### Mittwoch, 19. 4.

- ab 15 Uhr Blutspendeaktion, Demonstration und Film über Erste Hilfe, Besichtigung eines Rotkreuzwagens (Hauptschule)
- 19.30 Uhr Vortrag mit Diskussion „Du und Deine Gesundheit – können wir uns gesund essen?“ (Unterwirt), Referent: Oberarzt Dr. Rudolf Bauer

### Donnerstag, 20. 4.

- 19.30 Uhr „Interessantes über die Maishofner Wirtschaft“, Kurzreferat und Diskussion über die Bedeutung der heimischen Arbeitsplätze, Referent: Dr. Walter Winner (Unterwirt)

### Freitag, 21. 4.

- 19.30 Uhr Halle der HS: Aufführung der Theatergruppe, des Chores und der Spielmusik

### Samstag, 22. 4.

- 19.30 Uhr Festkonzert der Trachtenmusikkapelle, aus Anlaß des 80-jährigen Bestandsjubiläums.

Drei Ausstellungen runden das Bild ab: „Die Wirtschaft Maishofens – Maishofner Betriebe stellen sich vor“ (Unterwirt), „Schülerarbeiten der VS und HS“ (Hauptschule), „Ausstellung der Preise der Vereine“

Diese Bildungswoche hat dann den Zweck erreicht, wenn viele Maishofner nach den Veranstaltungen Initiativen ergreifen oder Gehörtes überdenken.



## „Naturfreunde“ – Freunde der Natur???

Es ist vielfach nicht bekannt, daß es sich beim „Touristenverein Naturfreunde“, auch bei der Ortsgruppe Maishofen, um eine Institution handelt, welche der SPÖ zugehörig ist. Bei der Mitgliederwerbung wird diese Tatsache kaum erwähnt und es war nicht nur einmal, daß das Neumitglied später ganz erstaunt war.

Aus der Arbeit der Naturfreunde. – Wenn man die frei herumliegenden Abfälle rund um die von den Naturfreunden gepachtete Gadenstättalm sieht, so drängt sich die Frage auf, ob die Naturfreunde wirklich Freunde der Natur sind?

# Brinnen- geplätscher

SATIRISCHES AUS DEM DORFBRUNNEN GEFISCHT.....

# HERZOG

## HELMUTH HERZOG

Peugeot - British Leyland - Mercedes - Nutzfahrzeuge  
Handel und Reparatur

5751 MAISHOFEN, Telefon (065 42) 82 57/83 85

# Sportberichte:

## Geistl. Rat Johann Pichler ausgezeichnet

GR. Johann Pichler war immer ein Freund und Förderer der Schützengesellschaft Maishofen und war maßgeblich an der Wiedererrichtung der Schützengesellschaft nach 1950 beteiligt. Außerdem war er 30 Jahre Schriftführer der Gesellschaft. Nach seinem Ausscheiden als aktiver Schütze wurde ihm die Ehrenmitgliedschaft verliehen. Auf Grund seiner Verdienste um das Schützenwesen verlieh ihm der Salzburger Landesschützenverband die silberne Verdienstmedaille. Bezirksoberschützenmeister Ing. Helmut Hasenauer und Oberschützenmeister Albin Neumayr überreichten die Auszeichnung im kleinen Kreis, worüber sich Ehrenmitglied GR. Johann Pichler sehr freute.

## Haslauer-Cup – Bezirksausscheidung

Am 26. 2. fand in Hinterglemm die Bezirksausscheidung im Haslauer-Cup statt. Von den 15 Maishofner Teilnehmern konnten Hein Renate den 3. Platz und Dorfner Toni jun. den 2. Platz in ihren Gruppen erkämpfen und nehmen daher an der Landesauscheidung in Wagrain, am 12. 3. 78, teil.

Zum Finale des Haslauer-Cup' in Wagrain, am 12. 3. 78, gab es nicht nur ein Traumwetter, sondern auch einen sehr schönen Erfolg für Maishofen. Toni Dorfner fuhr mit 41,55 Sekunden die Tagesbestzeit und gewann damit den Haslauer-Cup 1978. Bei den Damen siegte Sonja Plieseis aus Wagrain.

## Doppelsieg bei Europa-meisterschaft

Im Jänner wurde in Burghausen (BRD) die Europameisterschaft in der olympischen

Disziplin Weitschießen ausgetragen. Der regierende Europameister Helmut Aglassinger war in guter Form und konnte seinen Titel erfolgreich vor seinem Klubkollegen Gerhard Ebster verteidigen. Die Maishofner Post gratuliert den Gewinnern der Gold- und Silbermedaille und wünscht für nächstes Jahr wieder guten Erfolg.

## Maishofner Eisschützen erfolgreich!

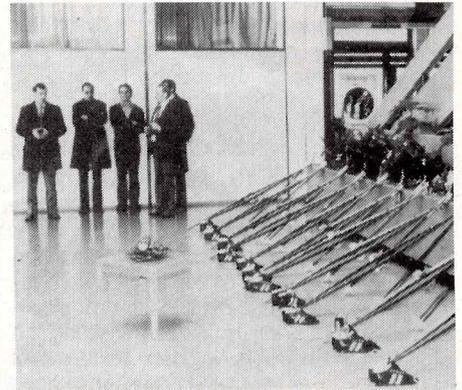
Mehrere, der für den Sportklub Maishofen startende Eisschützen, konnten sich bei den diesjährigen UNION-LANDESMEISTERSCHAFTEN in der „Pinzgauer Spielart“ in die Siegerliste eintragen: Altmeister 1978: Wildhölzl Willi. 1. Landesieger: Ebster Gerhard. Bestleistung\* im 6-kg-Stock-Werfen: Aglassinger Helmut. Sieger 40 bis 50 Jahre: Kranabenter Andi. Sieger über 80 Jahre: Hirschbichler Alois. Wir gratulieren zu diesen überragenden Erfolgen der Maishofner Mannschaft.

## Langlaufausrüstung für die Hauptschule

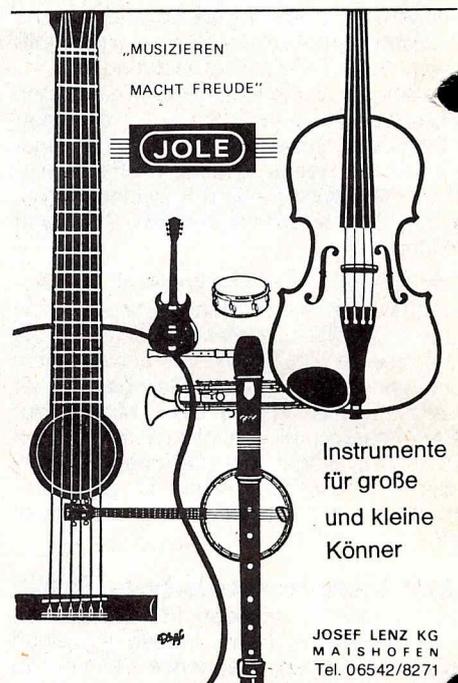
Die Hauptschule erhielt im Dezember 77 von der Raiffeisenkasse, dem Lagerhaus und der Molkerei ein schönes Weihnachtsgeschenk: 15 Paar Langlaufski samt Bindung, Stöcken und Schuhen. Die Vertreter der Sponsoren überreichten im Rahmen einer kleinen Feier (siehe Foto) die Ausrüstung. Für Maishofen ist der Langlauf eine ideale Wintersportart. Die Hauptschule kann nun auf breiter Basis diesen Sportzweig fördern. Dafür danken wir den drei Spendern.

Ein eigener Schistall und eine eigene Trainingsloipe (18 Parallelsuren) auf dem Dillingfeld (Besitzer Stiegerbauer) ermöglichen ideale Voraussetzungen, die in diesem Winter bereits ausgiebig genutzt wurden.

Eine Schiwachsausrüstung für das „lästige“ Wachseln stiftete die Firma Andreas Unterberger. Ein Wachssponsor für das nächste Jahr wird noch gesucht(!) Die Schüler sind zum Großteil (ausgenommen bequeme) von dieser Sportart begeistert.



Übergabe von 15 Langlaufausrüstungen an die HS-Maishofen  
Foto Faistauer



# Hagleitner

## Betriebshygiene



## JUBILÄUMS-ANGEBOT

<b>Havon</b>	18 kg	S 299,-	<b>Cif</b>	15 kg	S 336,-
<b>Coral</b>	10 kg	S 358,-	<b>Abwaschhilfe</b>	10 l	S 85,-
<b>Presto</b>	20 kg	S 237,-	<b>Fox-Pulver</b>	8 kg	S 395,-
<b>Putzpulver</b>	10 kg	S 129,-	<b>Fox-Glänzer</b>	7,5 kg	

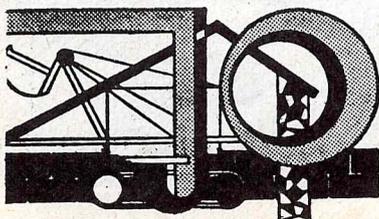
und kleine Restposten aus unserem Detailprogramm

+ 18% MwSt.

5700 Zell am See  
Oberreith  
Telefon (06542) 2896



BAUSTOFFHANDEL · GROSSE AUSWAHL IN TERRAZZO, MOSAIK U. FLIESEN



RAUPEN- UND BAGGERVERLEIH  
JOHANN OBERRATER  
BAUUNTERNEHMUNG

Gesellschaft m. b. H.

5751 MAISHOFEN - TEL. (06542) 8371

Die vom Sportklub Maishofen vorbereiteten Wintersportveranstaltungen konnten alle dank der ausreichenden Schneelage zum angesetzten Termin durchgeführt werden. Die Zahl der aktiven Teilnehmer war bei jeder dieser Veranstaltungen erfreulich hoch und hat die bisherigen Ziffern übertroffen. Ein gut eingespieltes Team von Mitarbeitern sorgte in gewohnter Weise für die organisatorische Vorbereitung und klaglose Abwicklung.

**Beim 4. Maishofner Schi-langlauf**, am 15. Jänner, waren 144 Teilnehmer aus allen Bezirken unseres Landes sowie einige Gäste aus Deutschland am Start. Neben der allgemeinen Wertung nach den offiziellen Leistungsklassen erfolgte für die 41 Maishofner Teilnehmer eine separate Vereinswertung mit folgendem Ergebnis in den ersten drei Rängen:

**Weibliche Schüler:** (4 km) 1. Zehentmaier Helga, 2. Hasenauer Ursula, 3. Pabinger Ulrike.

**Männliche Schüler:** (4 km) 1. Schwaiger Günther, 2. Pabinger Wolfgang, 3. Schobersteiner Gottfried.

**Weibliche Jugend:** keine Teilnehmer.

**Männliche Jugend:** (6 km) 1. Hasenauer Christian. **Damen:** (6 km) 1. Schipflinger Christl, 2. Rainer Aloisia, 3. Hasenauer Anni. **Herren:** (15 km) 1. Pabinger Wolfgang, 2. Kranabenter Norbert, 3. Winner Wilfried.

Die sehr gut präparierte Loipe mit einer abwechslungsreichen Linienführung fand das ungeteilte Lob aller Teilnehmer. Gute Witterungs- und Schneeverhältnisse taten das ihrige zum guten Gelingen dieser Langlaufveranstaltung dazu. Mit welcher Begeisterung alle Langläufer ihren Sport ausüben, zeigte die Geschäftigkeit im Start- und Zielraum, sowie die gute Stimmung bei der Preisverteilung im Gasthof Post.

**Zur Vereinsmeisterschaft**, am 22. Jänner, standen 137 Läuferinnen und Läufer am Start. In den einzelnen Klassen gab es spannende Rennen im Vettlauf gegen die Uhr.

Die Ergebnisse in den einzelnen Klassen:

**Weibl. Schüler I:** 1. Holleis Christl, 2. Steiner Sabine, 3. Scheiber Karin. **Weibl. Schüler II:** 1. Holleis Elisabeth, 2. Voithofer Margarethe, 3. Hollaus Anita. **Weibl. Jugend II:** 1. Schwaiger Christl, 2. Hein Renate, 3. Steinmetz Elke. **Weibl. Jugend II:** 1. Steinmetz Monika, 2. Neumayer Bärbl, 3. Schipflinger Eva. **Damen I:** 1. Kunz Elisabeth, 2. Schobersteiner Erni, Rainer Renate. **Damen II:** 1. Dick Anneliene, 2. Riedlsperger Barbara.

**Männl. Schüler I:** 1. Suban Alois, 2. Leitgöb Günther, 3. Holleis Rudi. **Männl. Schüler II:** 1. Steiner Ernst, 2. Pabinger Wolfgang, 3. Dick Klaus-Peter. **Männl. Jugend I:** 1. Laucher Heinz, 2. Zehle Edgar, 3. Eder Franz. **Männl. Jugend II:** 1. Pullacher Christian, 2. Leitgöb Christian.

**Allgem. Herrenkl.:** 1. Dorfner Anton, 2. Schwaiger Siegfried, 3. Aberger Erwin.

**Alterskl. I:** 1. Pabinger Wolfgang, 2. Moser Josef, 3. Zehentner Bruno. **Alterskl. II:** 1. Dick Josef, 2. Schattbacher Julian, 3. Laucher Josef. **Vereinsmeisterin 1978:** STEINMETZ MONIKA (1.16.01).

**Vereinsmeister 1978:** DORFNER ANTON (1.11.88).

Unter der Betreuung von Kunz Elisabeth nahmen 10 Buben und Mädchen an den **KINDERCUPRENNEN der EUROPA-SPORTREGION** (Kaprun, Maishofen, Saalbach, Schüttdorf, Viehhofen, Zell am See) teil. Bei dem in Maishofen stattfindenden Torlauf am 4. Februar konnten die Maishofner Kinder folgende Plätze belegen:

**Mädchen Ia:** Holleis Ida (3. Rang). **Knaben I:** Riedlsperger Werner (6. Rang).

**Mädchen IIa:** Pabinger Siegrid (1. Rang), Holleis Christl (3. Rang), Steiner Sabine (4. Rang), Schnitzhofer Judith (5. Rang), Eder Gertraud (6. Rang), Dick Eva (7. Rang). **Knaben IIa:** Dick Wilfried (7. Rang), Herzog Bernhard (11. Rang).

In der Gesamtwertung aus allen Rennen der Europasportregion konnten sich die Mädchen Holleis Christl mit dem 1. Rang und Pabinger Siegrid, sowie Holleis Ida mit dem 3. Rang in der jeweiligen Gruppe behaupten. Ein schöner Erfolg für die Maishofner Mannschaft!

Ein sportlich und gesellschaftlich besonderes Ereignis war das

**7. Maishofner Betriebs-schifahren.** Bei bescheidenen Schneeverhältnissen und frühlingshafter Wärme kämpften sich 192 Läuferinnen und Läufer (48 Mannschaften) vom Atzingerberg in die Tiefe. Wen beim Schifahren das Pech verfolgte, der konnte in der Disziplin Gloodschießen noch einiges wiedergutmachen. Alle teilnehmenden Mannschaften erhielten nach einem gemeinsamen Abendessen im Gasthof Post anlässlich der Siegerehrung Sachpreise.

Für die ersten 10 Mannschaften gab es Pokale, und zwar:

1. Tischlerei Pabinger: Pabinger Wolfgang jun., Pabinger Wolfgang sen., Embacher Herbert, Mitterlindner Klaus. 2. Herzog I: Kunz Elisabeth, Zehentner Bruno, Embacher Hias, Rainer Wolfgang. 3. Eisschützen Maishofen: Leitgöb Michael, Oberlader Franz sen., Zehle Edgar, Oberlader Franz jun. 4. Hauptschule Maishofen: Kanzian Ulrike, Steiner Ernst, Thauerer Walter, Burman Klaus. 5. Rinderzuchtverband Maishofen: Hein Margit, Hein Renate, Schnitzhofer Matthias, Kocher Bernhard. 6. Oberrater III: Lang Franz jun., Mitterlindner Franz, Lang Franz sen., Wimmer Manfred. 7. Oberrater II: Ottino Monika, Hantschk Rainer, Schwaiger Franz I, Schwaiger Rupert. 8. Sportklub Maishofen I: Steinmetz Monika, Brandstätter Hans, Weissbacher Peter, Bachmann Hannes. 9. Sportklub Maishofen II: Schwaiger Christine, Neumayer Hans, Streitberger Georg, Herzog Sepp. 10. Höck I: Höck Maria, Rohrmoser Peter, Huber Heimo, Schösswender Siegfried.

Interessant ist ein Blick in die Chronik, wer bei den letzten zehn Ortsmeisterschaften den Meistertitel erringen konnte.

**Vereinsmeisterin:** 1967 Dick Waltraud, 1968 Oberkofler Helga, 1969 Oberkofler Helga, 1970 Kunz Elisabeth, 1971 Hein Margit ex. equ. mit Neumayer Bärbl, 1972 keine Vereinsmeisterschaft, 1973 Neumayer Bärbl, 1974 Neumayer Bärbl, 1975 Neumayer Bärbl, 1976 Steinmetz Monika, 1977 Steinmetz Monika.

Interessant ist ein Blick in die Chronik, wer bei den letzten zehn Ortsmeisterschaften den Meistertitel erringen konnte.

**Vereinsmeisterin:** 1967 Dick Waltraud, 1968 Oberkofler Helga, 1969 Oberkofler Helga, 1970 Kunz Elisabeth, 1971 Hein Margit ex. equ. mit Neumayer Bärbl, 1972 keine Vereinsmeisterschaft, 1973 Neumayer Bärbl, 1974 Neumayer Bärbl, 1975 Neumayer Bärbl, 1976 Steinmetz Monika, 1977 Steinmetz Monika.

**Vereinsmeister:**

1967 Koller Bartl, 1968 Dorfner Anton, 1969 Brandstätter Josef, 1970 Schösswender Alois, 1971 Schösswender Alois, 1972 keine Vereinsmeisterschaft, 1973 Schösswender Siegfried, 1974 Dorfner Anton, 1975 Dorfner Anton, 1976 Weissbacher Peter, 1977 Weissbacher Peter.



## Schitag der Volksschule

Am Freitag, 17. 2. 78, führte die Volksschule Maishofen den Schitag durch. Nach spannenden Kämpfen konnten folgende Sieger ermittelt werden:

**Mädchen: bis 6 Jahre** – 1. Steger Heidi (5.33), 2. Thurner Andrea, 3. Laucher Petra.

**6-8 Jahre:** 1. Holleis Ida (14.04), 2. Rieder Anita, 3. Breitfuß Birgit. **8-10 Jahre:** 1. Holleis Christl (18.45), 2. Pabinger Sigrid, 3. Schnitzhofer Judith. **10-12 Jahre:** 1. Voithofer Heidi (21.07), 2. Hackel Renate, 3. Burgstaller Evelyn.

**Knaben: bis 5 Jahre** – 1. Pieringer Helmut (5.28), 2. Pfeffer Gerhard, 3. Rainer Alexander. **6-8 Jahre:** 1. Soilacher Markus (14.69), 2. Altenberger Markus, 3. Schernthaler Günther. **8-10 Jahre:** 1. Zeller Rudolf (18.70), 2. Dick Wilfried, 3. Bachmann Harald. **10-12 Jahre:** 1. Weiß Toni (18.47), 2. Rohrmoser Blasi, 3. Pfeffer Günther.

Durch Spenden der Maishofner Bevölkerung konnten bei der Preisverteilung im Postwirt nicht nur die Sieger mit schönen Preisen ausgezeichnet werden, sondern es erhielten alle Wettkämpfer eine Würstljause mit Getränk.

Reform Vertragshändler,  
Reform Kundendienst,  
Lindner Traktoren · Stalleinrichtungen

**ULRICH STÖCKL**

Landmaschinen  
5751 Maishofen, Tel. 82 61

Für Ihren Einkauf  
schöne Geschenke vom

**KAUFHAUS DICK**  
Maishofen

Spar markt

**BRUNO DICK**

Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen,  
Ölfeuerung, Gas

Maishofen 225  
Tel. (0 65 42) 85 07